10 MAI 1955
1
- 1 - Coördinatie bureau

HL. L. 4698/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 30e Maart 1955 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 19 October 1944 betreffende het verlenen van toelagen aan sommige categorieën van door arbeidsongevallen getroffenen", heeft de 7e April 1955 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 30 mars 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 concernant l'octroi d'allocations à certaines catégories de victimes d'accidents du travail", a donné le 7 avril 1955 l'avis suivant :

Als rechtsgrond voor het ontwerp geeft men de wet van 28 December 1954 aan, waarbij voorlopige kredieten komende in mindering van de begrotingen voor het dienstjaar 1955 geopend worden.

Aangezien deze wet van tijdelijke en zeer speciale aard is, doet men hierdoor twijfel ontstaan omtrent het blijvend karakter van de wijziging die het ontwerp in het besluit van de Regent van 19 October 1944 moet brengen.

Daaron ware het gewenst het eerste lid van de inleiding als volgt te stellen :

"Gelet op de wet van 28 December 1926, waarbij namelijk de invoering is voorzien van een taxe op het bedrag der premies, geïnd door de verzekeraars aangenomen voor de verzekering tegen arbeidsongevallen, inzonderheid op artikel 2 gewijzigd bij de besluitwet van 4 September 1945 ; ".

\+

\+ \+

Voor de inleidende zin van artikel 1 wordt de volgende tekst aanbevolen :

"Artikel 9 van het besluit van de Regent van 19 October 1944 wordt door de volgende bepaling vervangen": ... " .

Comme fondement légal le projet invoque la loi du 28 décembre 1954 ouvrant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1955.

La nature temporaire et très spéciale de cette loi peut faire douter du caractère permanent de la modification que le projet entend apporter à l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944.

Il serait, dès lors, préférable de rédiger l'alinéa 1er du préambule ainsi qu'il suit :

"Vu la loi du 28 décembre 1926 qui prévoit entre autres l'institution d'une taxe sur le montant des primes perçues par les assureurs agréés pour l'assurance contre les accidents du travail, notamment l'article 2 modifié par l'arrêté-loi du 4 septembre 1945;".

\+

\+ \+

Pour le liminaire de l'article 1er, le Conseil d'Etat propose le texte ci-après :

"L'article 9 de l'arrêté du Régent du 19 octobre 1944 est remplacé par la disposition suivante : ...".

De kamer was samengesteld uit : La chambre était composée de

de Heren :	J.SUETENS,	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter,
Messieurs :		premier président du Conseil d'Etat,	président,
	D.DECLEIRE,	raadsheren van State,	
	K.MEES,	conseillers d'Etat,	
	F.VAN GOETHEM,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.VAN HECKE,	assesseurs de la section de législation,	
	J.CYPRES,	adjunct-griffier,	griffier.
		greffier adjoint,	greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H.DUCHATELET, adjunct-lid van het Coördinatiebureau.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.MEES. Le rapport a été présenté par M.DUCHATELET, membre adjoint du Bureau de coordination.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.